



Генеральная Ассамблея

Шестидесят шестая сессия

Официальные отчеты

110-е пленарное заседание
Четверг, 24 мая 2012 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н ан-Насер..... (Катар)

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 114 повестки дня (продолжение)

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы

а) Выборы двадцати членов Комитета по программе и координации

Записка Генерального секретаря (A/66/316/Rev.1/Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): Согласно решению 42/450 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1987 года члены Комитета по программе и координации избираются Ассамблеей по представлении Экономическим и Социальным Советом соответствующих кандидатур.

Напоминаю членам Ассамблеи о том, что на своем 59-м пленарном заседании, состоявшемся 17 ноября 2011 года, Генеральная Ассамблея избрала 15 членов Комитета на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года. Напоминаю также членам Ассамблеи о том, что своим решением 2011/201 D от 6 октября 2011 года Экономический и Социальный Совет отложил выдвижение одной кандидатуры от государств Азии и Тихого океана и четырех кандидатур от западноевропейских и других государств на

трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и заканчивающийся 31 декабря 2014 года.

В этой связи на рассмотрение Ассамблеи представлена записка Генерального секретаря, содержащаяся в документе A/66/316/Rev.1/Add.1. Как указывается в этом документе, на своем 10-м пленарном заседании 26 апреля 2012 года Экономический и Социальный Совет выдвинул кандидатуры следующих членов для заполнения остающихся вакансий в Комитете на срок полномочий, начинающийся с даты избрания Ассамблеей: Японии — на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2013 года, и Казахстана — на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2014 года.

Согласно правилу 92 правил процедуры все выборы проводятся тайным голосованием и выдвижение кандидатур не проводится. Тем не менее я хотел бы напомнить о пункте 16 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, согласно которому практика отказа от тайного голосования при выборах во вспомогательные органы в тех случаях, когда число кандидатов соответствует числу вакантных мест, должна стать обычной, если какая-либо из делегаций конкретно не обратится с просьбой о проведении указанного голосования.

Могу ли я считать в связи с этим, что Ассамблея намерена объявить Японию избранным членом Комитета по программе и координации на срок полномочий,

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



начинающийся 24 мая 2012 года и заканчивающийся 31 декабря 2013 года, и объявить Казахстан избранным членом Комитета по программе и координации на срок полномочий, начинающийся 24 мая 2012 года и заканчивающийся 31 декабря 2014 года?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Я напоминаю делегатам о том, что Экономический и Социальный Совет отложил выдвижение кандидатур для заполнения четырех вакансий, отведенных для западноевропейских и других государств, на срок полномочий, начинающийся в день их избрания Генеральной Ассамблеей и заканчивающийся 31 декабря 2014 года.

На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (а) пункта 114 повестки дня.

Пункт 115 повестки дня (продолжение)

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

h) Утверждение назначения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Записка Генерального секретаря (A/66/802)

Председатель (*говорит по-английски*): Своей резолюцией 48/141 от 20 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея постановила учредить пост Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Хотел бы напомнить делегатам о том, что своим решением 62/420 от 28 июля 2008 года Генеральная Ассамблея утвердила предложение Генерального секретаря назначить г-жу Наванетхем Пиллэй (Южная Африка) Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека на фиксированный срок в четыре года. Срок полномочий г-жи Пиллэй истечет 31 августа 2012 года. В свете изложенных в его записке положений резолюции 48/141 Генеральный секретарь предлагает продлить срок полномочий г-жи Пиллэй на посту Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на период в два года, начинающийся 1 сентября 2012 года и истекающий 31 августа 2014 года.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена утвердить предложение Генерального секретаря о том, чтобы продлить срок полномочий

г-жи Наванетхем Пиллэй (Южная Африка) на посту Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на период в два года, начинающийся 1 сентября 2012 года и истекающий 31 августа 2014 года?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Для меня большое удовольствие объявить о продлении срока полномочий г-жи Наванетхем Пиллэй на посту Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и поздравить ее по этому случаю. На посту Верховного комиссара и на таких ранее занимаемых ею постах, как Председатель Международного уголовного трибунала по Руанде и судья Верховного суда ее родной страны, Южной Африки, г-жа Пиллэй неустанно трудилась во имя поощрения и защиты прав человека на всей планете.

Непосредственно занимаясь такими самыми острыми и жизненно важными вопросами современности, как права человека, и добиваясь того, чтобы роль Организации Объединенных Наций в отношении таких прав была заметной и ощутимой, она расширяет масштабы распространения прав человека и охвата ими людей. Она выступает поборником прав человека во многих странах и общинах, отстаивая права женщин, детей, заключенных и лиц, пострадавших от террора и насилия в семье. Она также остается на переднем фронте борьбы с мотивированными ненавистью преступлениями и с дискриминацией во всех их формах.

От имени Генеральной Ассамблеи и ее членов я поздравляю г-жу Пиллэй и желаю ей всяческих успехов в дальнейшем выполнении ее мандата.

Теперь слово имеет представитель Сирийской Арабской Республики.

Г-жа ас-Салех (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Наша делегация хотела бы сделать следующее заявление для разъяснения своей позиции в отношении записки Генерального секретаря, содержащейся в документе A/66/802.

Верховный комиссар по правам человека заняла враждебную позицию по отношению к Сирии, исходя из полностью сфабрикованной информации, которая направлена против нашей страны, черпая ее из сомнительных источников. Верховный комиссар отвергает любую информацию, представляемую Сирией для

того, чтобы пролить свет на ситуацию в стране и представить необходимые факты, и упорно игнорирует любую подобную информацию, вне зависимости от ее источников. Верховный комиссар также отказывается осуждать террористические акты против Сирии и поддерживает позиции Генерального секретаря и Экономического и Социального Совета. Она предпочитает превышать свои полномочия, превратившись в генерального прокурора по обвинению Сирии и в представлении ее дела Международному уголовному суду.

Но несмотря на все это и на то, что Верховный комиссар является выходцем из дружественной нам Южной Африки, с которой мы поддерживаем дружественные отношения сотрудничества и доверия и которая известна своей поддержкой прав человека и неприятием клеветы и дискриминационного обращения, Сирия присоединяется к консенсусу относительно продления ее мандата в надежде на то, что она пересмотрит свою антисирийскую позицию. Мы рассчитываем на то, что она внимательно изучит реальное положение дел и прислушается к голосам справедливости и пострадавших от нарушений прав человека, совершаемых в отношении сирийского народа вооруженными террористическими группировками, поражение которых осознают все за исключением, как представляется, лишь Верховного комиссара.

Рассмотрение вопроса о нарушениях прав человека, совершаемых в результате принятия определенными странами в одностороннем порядке экономических мер в отношении Сирии, противоречащих

международному праву, должно входить в сферу полномочий Верховного комиссара. Мы надеемся, что Верховный комиссар займет четкую позицию по данному вопросу, для того чтобы предотвратить ущерб, наносимый сирийскому народу в результате введения таких санкций.

В заключение хочу отметить, что мы желаем Верховному комиссару всяческих успехов и надеемся, что она будет при выполнении своего мандата действовать в рамках полномочий, предусмотренных резолюцией 48/141; что она будет действовать в рамках Устава, Всеобщей декларации прав человека и других международных документов в области прав человека и гуманитарного права; что она будет придерживаться принципа уважения суверенитета и территориальной целостности государств. Мы надеемся, что Верховный комиссар будет в своих усилиях полагаться на положения Устава, а не на различные необоснованные сообщения, и что призыв к уважению прав человека будет обращен ко всем странам и будет основываться на профессиональном, беспристрастном и недискриминационном подходе, как это предусмотрено Венской декларацией и Программой действий.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (h) пункта 115 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 15 ч. 30 м.